

Kanada Magyar Újság

Entered as Second Class Matter, Post Office, Ottawa, Ont. Canada.
Published by the Canadian Hungarian News Co. Ltd.
375 Hargrave St. WINNIPEG, Man. Canada. Telefon: 23747.

Szerkeszti: **SACSKAI P. BELA** Editor

Nagyobb hirdetések iránt kívánatra azonnal küldi a kiadóhivatalt.
Rates on advertisement contracts furnished on request.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Kanadában 1 évre \$3.00, Félévre \$1.50 KÜLFÖLD \$4.00
Subscription in Canada 1 year \$3.00 half year \$1.50
To foreign countries 1 year \$4.00

Apróhirdetések előre fizetendők

Legkisebb hirdetés 50 cent. Három-
napi kérés \$1.25. Küldje be Money
Orderre vagy bélyegesen a kiadóhoz
hirdetésre!

FIGYELEM MAGYAR BUTCHEROK
Más vállalkozás miatt két év óta fenn
álló Winnipegben egyik legjobb forgal-
mú hentes üzlet eladó. Egy magyarul
németül, szlovákul és angolul beszélő
hentesnek arányában. Ezer dollár
kézpénz a többi részletben fizethető.
Bővebbet **MAGYAR JÓZSEF** 220 Alexan-
der Ave. WINNIPEG, Man. 5-8

FIGYELEM MAGYAR TESTVÉREK.
Most vegyünk farmot B. C.-ben, amíg
olcsó. Megterem minden úgy mint az
őszakban, az éghajlat nagyon kel-
lemes. Egy 10 akeros farm, 7 szobás
ház, nagy lőtérrel, csirkéi és kisebb
épületek, városi vízvezeték, a fűtő-
melletti. Ára csak \$3,000, \$500 lefizet-
éssel, a többi részletre. Egy 10 ak-
eros farm két szobás ház, városi víz-
vezeték, \$1,300, \$300 lefizetéssel. E-
zek a farmok Vancouver-től csak 3
mértföldre vannak. Irjon magyarul,
vagy keresen fel személyesen: A
Nylistor, 455 West Pender Str. Van-
couver, B. C. 6-8

JÓ FORGALMU BOBELY ÜZLET
székkel, házzal együtt részletfizet-
ésre is eladó csak is őszakban tanult
előrelépni szakembernek. Bővebbet
a tulajdonosnál: **Steve Széplai** Main
Str. Petrolia, Ont. 6-8

30 EVES MAGYAR Sec. Foreman ke-
res házasság céljából 25-30 év körüli
leányt vagy övegyasszonyt. Kanadai
polgár vagy állandó munkám és 5
ezer dollárral van az East-End-i Bank
of Montrealnál. Csakis fényképes le-
velekre válaszolok, vagy nem hatá-
ros. Érdeklődők írjanak a következő
címe: **FRANK KACSINKA**, Sec. For-
man at Nashlyn BOX: 64 P.O.
CONSUL, Sask. 7-9

MAGANYOS, józan, házzal és telek-
kel rendelkező 46 éves ember ismer-
kedés után hozzáfűző nővel házasság-
ra lépne. Kevés hozományt megkívá-
nok. Csakis komoly szándékuak le-
vélleg vagy személyesen ezen a cí-
men keresenek meg: **G. CANDA**,
Stamford, Ont. 7-10

NYOLC SZOBÁS burdinház teljes
berendezéssel eladó. Havi bér \$25.00.
Érdeklődők lépjenek összeköttetésbe
PETER ANDRÁSSAL 428 Alexander
Ave. WINNIPEG, Man. 7-9

MAGYAR RAJZOLÓ "CARTOON"-JAIERT VERSENGTEK A MAHARADZSAK

Loránt Mihály a Londonban
élő magyar rajzolóművész, az
indiai alkotmánytervező konfe-
rencián lerajzolta a tizenegyi
legelőkelőbb indiai kiküldöttet.
A sikertült rajzokért általános
versengés indult meg a mahar-
adzsák körében s végre Aga-
kán szerezte meg magángyűj-
teménye számára mind a tizen-
négy rajtot.

TITKOSZENVEDÉLYT

testben, léteiben összehozott Sasze-
lőrt terhes éreg kor váltja fel. Míg a
testét életere fialat eléri, addig a
szemét éves, ki lázas titkos zenve-
déllyel tell életét éli.
Titkos szenvedélyben vergődő
vagy már lefűt idegrendszert, idő
előtt megvédi testét táplálni kell
olyan anyagokkal, melyek az ideg-
rendszeret felhívják s az izmokat
megvédik a csontokat megerősítik, a
fáradt gyenge erőtlen testbe új erő-
viznek a ellenállóvá teszik szerveze-
tét a titkos szenvedélyek folytatására
Ezeket az anyagokat a VIRÓ tab-
letták tartalmazzák, használatuk már
évek óta elhanyagolt esetekben is ki-
vált eredményt hoztak, tehát gondol-
hált szer nemcsak próbálgatás és kú-
rálás. Egy üveg ára \$3.50, há-
rom üveg a teljes készlet egyszerre
megrendelve \$10.00. Utasítást, felvil-
gósítást a szerrel együtt kap. Csak
é cimen rendelhet meg: **Vörös Ke-
reszt Patika** 8901 Buckeye Road, Cle-
veland Ohio (Hirdetés)

KONZULI KERESTETÉS

Felkérem az alant felsoroltakat,
hogy saját érdekében melibb kö-
zöljék címüket az ululrott m. kir.
konzulátussal.
Náca Bélini Tiszadob, Maglacs
Andrá Nyiregyháza, Jaski János
Némedi, Szabolcs Pál, volt címe: Box
13, Eszvan Sask., Kereszt István
Balaton-Világos szigeténél, Flaskó
László Rakacs, Horváth László
Pápa, Kákár József Rábagyarmat,
Fedor József volt címe Wayne, Alta.
szálloda, Troják József Jászadoni szü-
letésű.

MAGYAR KIRALYI KONZULATUS

Royal Hungarian Consulate
625 Royal Bank of Canada Building

Senki sem mondhatja magáról, hogy a sorsa mostoha, amíg el nem olvassa az 1931-ben meg- jelent "SORSKÖNYVET", a- melyet ingyen bárkinek meg- küldök. Portóért 10 cent kül- dendő bélyegben.

SAL. GOLDSTEIN,
1. Verpeléti ut. S. BUDAPEST.
HUNGARY.

ALEX'S MEAT MARKET
Magyar hentes üzlet
642 Logan Ave Winnipeg, Man.
(a Market Street közelében, va-
lamint 400 King St és Dufferin
Ave. sarkán.)
Raktáron tart friss sertés, mar-
hahúst, áhazai minőségű kol-
bászárkat, füstölt szalonnát, há-
jat, zsírt, tojást, édes nemes pap-
rikát. Nagyobb rendeléseket
hához, vidékieket Manitoba te-
rületére utánvéttel (C.O.D.) száll
litok. Szíves pártfogást kér
ZEMNICZKY ELEK tulajdonos

ITALIAN ACCORDIONS

Mindenféle al-
ku és kivitelű
kézi gyártmányu
harmónikát vásá-
rolhat nálunk a
legolcsóább ár-
ron. Harmóni-
káink évekig le-
megtartják zenő hangjukat. Javítá-
sokat vállalunk INGYEN HARMONI-
KA LECKE! Maga Prof. Rosanova
tanít. INGYEN küldjük meg legújabb
árjegyzékünket. Gyözdjék meg al-
acsony árainkról. Irjon még ma!
RUATTA, SERENELLI & CO.,
1014 Blue Island Ave., Dept. 10.
CHICAGO, ILL.

EGYEDÜLI MAGYAR IRODA

Saskatoonban
WINDISCH JÓZSEF
halójege, pénzküldési és telepíté-
si irodája Saskatoon, Sask.
P.O. BOX: 1630
CSALÁDJANAK beutazási enge-
délyt megismerem, hajójegyet
itt megveheti.—PÉNZKÜLDÉS
nagyon jutányos áron bárhova.
FFI-SZERELT ÉS FELSZERE-
LES NEMKÜLI ARMOK eladá-
sát eszközöl.

50 CENT a Kanada Magyar Újság 1931 évi Képes Naptára.

Star Meat Market
315 Logan Ave. WINNIPEG.
TRINÁZ BÁLINT
tulajdonos.

ALEX. A. KELEN

1456 CITY HALL AVENUE - - MONTREAL

PÉNZKÜLDÉSEK - HAJÓJEGYEK

BEVANDORLÁSOK

KÖZJEGYZŐI IRODA

Pénzküldésnél sorsolásban vesz
részt egész éven át!



Dr. THUNA

BALSAM REMEDIES LTD.

FGIRODA ÉS GYAR
436 Queen St. West
TORONTO, ONT.

KANADA LEGREGIBB ÉS LEG
NAGYOBB GYÓGYFÜ- ÉS
NOVENYORVOSSÁG
ELGALLÍTOJA
Alapítási év 1888
10 elosztóhely egyedüli Ontario
nagobb városban
Irjon vagy jőjön el személye-
sen felvilágosításért
Mandulafejdálmag Gyomor-reu-
ma, Gyomorrontás, Bőrbajok,
Idegesség, Elhajtásodás, Vese-
bántalmak ellen.

A LETHBRIDGEI VONOS ZENEKAR
ezuton ajánlikozik vidéki mulat-
ságokra. Játszunk magyar és
angol darabokat. Primás Bili
István, cimbalmos Hró János.
kontras Valentin Bálint, nagy-
bűgös a Régi. Cimünk Magyar
Gyöthon 406-4 Ave. South
LETHBRIDGE, Alta.

REMINGTON



HORDOZHATÓ IRÓCÉP
Kapható tíz különböző esz-
tben. Modern kivánságnak tel-
jesen megfelel.
REMINGTON Typewriters Ltd.
210 Notre Dame Ave. Winnipeg.
Kötelezettség nélkül kérek részle-
tes felvilágosítást a Remington
Portable írógépről és a havi fi-
zés feltételeiről
Név _____
akás _____

HA

RAYMOND és környéken, ahol CUKORREPÁ, IOMHÁNY
és mindeztéle kertü vetemény megterem, akár földet
vásárl.
CSALÁDJA, VAGY ROKONA részre Bevándorolni Engo-
délyt akar beszeresni,
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZET akar küldeni
SZEMÉLYESEN, VAGY LEVÉLLEL FORDULJON
NEMEDY GYULA RAYMOND, Alberta.
P. O. BOX: 238.
MAGYAR TELEPÍTÉS IRODAHÓZ.

MR. FARMER!

Helyesli Ön azt, hogy olyanok, akik egyáltalában nem
fáradnak a gabonatermelés terén, csupán spekulációból élnek
— ennek kedvéért leszorítják a gabonárákat?

A „MEDVÉK”

Az Egyesült Államok gabona-határidőpiacot ellenőrző biz-
ottsága ("United States Grain Futures Administration") mult-
szi jelentésében a következőket mondja az ugynevezett med-
vékről:
"A gabonaeladást ugyszólván kizárólag a nagyközönség
segítette elő, míg a spekulátorok főleg arra törekedtek, hogy
megzavarják a gabonapiac nyugalmát és csak a saját hasznu-
kat nézzék".

ÉS A „BIKÁK”

A medvék mellett vannak azonban még a "bikák" is, a-
kik szintén a termelők érdekei ellen a — sajátjukat igyekeznek
előtérbe tolni. Ezek azok, akik azzal vádolják — teljesen alap-
talanul — a Wheat Poolt, hogy 1929-30-ban visszatartotta a ka-
nadai búzát a világpiacról. Erre legjobb cáfolat a "Wheat Stud-
ies" című s a gabonakereskedelemben általánosságban elis-
mert tanulmány következő néhány sora:
"A magasabb gabonárárnak az állandó süllyedéssel
szembeni velő megmentése érdekében az egész világon mozga-
lom indult meg, hogy a buza visszatartásával igyekezzenek el-
lensúlyozni a szemmel látható zuhanást. Sehol sem mutatható
azonban ez ki világosabban, mint Winnipeg tőzsde-határidő-
piacra dolgozó gabonakereskedelmi cégeinél."

Nem felelősek semmilyen törvény előtt

Hét teljes esztendeig kellett élet-halálharcot vívnia a pool
nak a spekulánsok ellen, hogy a termelők érdekeit megvédhess-
e. A pool központi eladási ügynöksége számtalan alkalommal
nem tudott kellő eredményt elérni, miután éppen a "medvék"
és a "bikák" akadályozták meg a gabona sikeres és egy bizo-
nyos áron való eladását.
Az Egyesült Államok kormányának farmbizottsága (U.
S. Federal Farm Board) meg is szüntette a spekulátorok ak-
namunkáját. Ezek azonban most a chicagói tőzsdéről Winni-
pegre tették át székhelyüket, hogy eszentül még több kanadai
farmert tegyenek boldogtalanú.
A winnipeg gabonátőzsde működését nem szabályozza
semmiféle törvény, birodalmi vagy tartományi korlátozó ren-
delkezés.
Állandósítani akarja Ön ezt a jelenlegi helyzetet? Ha nem
egy most kell szervezkednie és tiltakoznia ez ellen a gazdákra
nézve káros rendszer ellen. 100 százalékos támogatás a képvi-
selőházban meg fogja tenni a magáét.

Saskatchewan Co-operative Wheat Producers Limited

HEAD OFFICE REGINA, SASK.
"DEJE, HOGY MINDEN REGI OLVASÓNK
LEGALABB EGY ÚJ ELŐFIZETŐT SZEMEZZEN A
KANADAI MAGYAR ÚJSÁGNÁK!

MIKSZATH KÁLMÁN: A JÓ PALÓCOK

Most már nem csókolja, mióta menyecske került a ház-
hoz, még pedig az a bizonyos, a régi szerető, aki mert másé volt
már egyszer. — kétszer lett édessé ... Most már nem csókolja
de azért él-hal értük most is s nem adná a négy lovat tizenhat
csoltól, bodokl ménesért.

Pedig ha van valami nagy dolog a világon, az mind mor-
ssa csak a Csoltó, Bodok dicsőségéhez mérve. Kilenc vármegyé-
ben tudják, ötvenkettőben mesélik a lovak szép növést, vékony
lábaikat, módos csipőket, gyönyörű nyakukat.

Ahol egy nagy ur van, Csoltóra, Bodokra jön négyest vá-
logatni a gazdáktól és bizony megcsik ilyenkor ... legalább az
öreg Csillom Pál megmondta egykor a belédi grófnak, mikor nő-
sült, hogy de bizony abból a házasságból semmi sem lesz tava-
szig, mert az én kis csikóm még fiatal és a Péri Jánoséra is ko-
rán volna a hám; egybűt a világon pedig nincs ilyen ló.

Bezzeg van már most, elette a tudományukat Gélyi
János s olyanná nevelte ezt a négy csikót, hogy mikor végig re-
pültek Csoltón, Bodokon, kiszalad a falu a csodájára s elsápad-
nak az emberek az irgységtől.

Ahogy befonta a sörényüket, felrakta rájuk a szer-
számot. Ugy be volt csomóva az egyik hámlétráng, hogy allg
birta kioldani. A négy tizes csóddör nyugtalanul rokogatta
szép, karcsu lábait s csapkodott a farkával ide-oda.

Az istálló ajtaja ki volt nyitva s szép piros pozsgás me-
nyecske jelent meg benne — de nem vette észre Gélyi Jánost,
a Ráró nyaka és a szénátartó eltakarta.

János se vette észre az asszonyt, de nem sokára hallotta
suttogó hangját odakünn ... szakgató szavakat, amelyeknek
értelme is allg volt, mire hozzá érték. Vajjon kivel beszélget?

MIKSZATH KÁLMÁN: A JÓ PALÓCOK

"Mondja meg nekí, a lakziba én is elmegyek, de aztán ...
nem tudom még mi lesz ..."

Ez a Klári szava volt, tisztán hallotta. Aztán egy csere-
pes, nyöszörgő köhécseléstől kísért hang felelt, ki tudja mit, nem
lehetett megérteni. Hanem a Klári suttogását ismét megértette

"Két mályva-rózsá lesz a mellemen, legyen ott ... le-
gyen a kenderátatóknál."

János kijette kezéből a Ráró kantárját, nagyot csőr-
dült a dobogón a sok karika meg a zablá, de nem hallotta ...
nem azt hallgatta.

"Ha a piros rózsát ejtem ki kezemből az utra, akkor ma-
radjon, ha a fehéret, akkor jőjön."
Gélyi János allg bírta felszerszámolni a negyedik lovat,
elszorult a szíve, megszübbadt a keze, mindent visszajárul tett.
Sőtét sejtelen nehezedett a szívére. Hallotta ő már valaha ezt
a szelíd hangot ilyennek!

Eh, bolondság! A szavak is megjésszék? Aminek teste
nincs annak is árnyékát lássa? Fekete gyanunak fehér ágyat
bontson?

Nyugodtan vezette ki a felszerszámozott lovakat megitatni.
Klári épen akkor kísért ki a kapun egy töpödött öreg asszonyt.

— Ki volt az az ördög nagyanyja? — kérde a fiatal gaz-
da féltrefásán.
— Vőnekiné, a templomsorról.
— Mit keres nálad az a boszorkány?
— Egy kis élesztőt kért szegény.
— Hüüm! Hát kenyeret dagaszt ő kigyelme? ... No de
most már siess felkészülni Klári! Mindjárt indulunk.

DITTON ANTAL

Winnipegben 229
Austin St alatt va-
lódi OHAZAI mű-
köszörüs műhelyt
nyitott és a legfi-
nomabb munkákat
jutányos áron vál-
talja, teljes garan-
ciával.

EMPIRE HOTEL

A magyarok találkozó helye
EDMONTONBAN!
10246 98th St. Telefon 25075
Jutányos árak, pontos kiszolgá-
lás, csengőszolgálat minden-
egyik szobában!

Tőzsde

Az e heti winnipeg helybeni zá-
ró árak a következők:
BUZA —
No 1 \$0.53% No 2 \$0.51% No 3
\$0.47% No 4 \$0.43% No 5 \$0.41%
ZAB —
No 2 C W 25% No 3 C W 22%
ARPA —
No 2 C W 26% No 3 C W 24%
LEN —
No 1 N CW \$0.23% No 2 C W 88%
No 3 C W \$0.76.
ROZS —
No 1 és 2 25% No 3 CW 22%

ÁLLATÁRAK

GÖBÖLY	
Jó	5.75 — 6.50
Közepes	4.75 — 5.50
Silány	4.25 — 4.50
VAGÓ MARHA	
Jó	4.00 — 4.50
Közepes	3.00 — 3.50
BIKA	
Jó	3.00 — 3.75
Silány	2.50 — 3.75
OKOR	
Jó	4.25 — 5.25
Silány	3.00 — 4.25
BORJU	
Jó	8.00 — 11.00
Közepes	3.00 — 7.00
SERTÉS	
Válogatott	8.00 — 8.00
Nehéz	7.00 — 7.50
Könnyű	8.75 — 10.00
No. 1 koca	7.00 — 7.00
No. 2 koca	7.00 — 7.00
SARANY	
16	7.00 — 7.00
Silány	5.00 — 5.50
BIRKA	
Jó	3.50 — 3.75
Silány	2.00 — 3.00